

BOLLETTINO D'INFORMAZIONE AI SOCI

INDICE

- Il centenario del Circolo Esperantista Milanese
- I nostri prossimi venerdì
- I vantaggi di "Informilano" elettronico!
- Quote sociali
- Premio Zamenhof con premio Stoppoloni
- Concorso Marelli 2007
- Ĉu vi jam aliĝis al la kongreso en Jokohamo?
- Milana katedro
- La ago-tago en Milano
- La 7a Internacia Himalaja renkontiĝo
- Esperanta renkontiĝo en Reggio Emilia
- Esperanto e Settimana della cultura a Grado
- Estrarkunsido
- Klaĉangulo
- Niaj pasintaj vendredo
- Turismo per Esperanto
- Notizie dal mondo

Circolo Esperantista Milanese

Via De Predis 9 - 20155 Milano - tel. 347-4262214 (*solo venerdì sera*)

e-mail: esperantomi@infinito.it

rete: <http://www.infinito.it/utenti/esperantomi/>

C.C.P. 26448209

Per il centenario di fondazione del **Circolo Esperantista Milanese** i suoi soci sono lieti di invitare samideani ed amici a festeggiare l'evento.

Programma

Venerdì 10 novembre

ore 15.00 Incontro con i non milanesi all'ingresso principale del Duomo per un primo contatto con la città.

ore 21.00 presso il Teatro Dal Verme, Via S. Giovanni sul Muro 2, concerto di musica classica a condizioni di favore.
Prenotazione necessaria.

Sabato 11 novembre

nella Sala Conferenze del Museo di Storia Contemporanea di Milano, via Sant'Andrea 6:

ore 10.00 Inizio della cerimonia ufficiale:

- Interventi di benvenuto di autorità presenti
- Conferenza del **dott. Renato Corsetti**, presidente della Universala E-Asocio, su

"Cento anni di Esperanto fuori Milano, cioè nel mondo"

- Conferenza del **prof. Carlo Minnaja**, docente presso l'Università di Padova, su

"Contributi lombardi alla letteratura Esperanto"

ore 12.30 circa Pausa con rinfresco

ore 14.30-18.45 Pomeriggio storico, culturale, musicale, ecc.:

- Breve storia dell'Esperanto a Milano di **Ermigi Rodari**
- Teatro in esperanto: recital di **Giuliano Turone**
- Due cortometraggi in esperanto di Alberto Grossi: **"Emocioj"** e **"Kio estas sub la nuboj"**
- Consegnata dei diplomi ai promossi della recente sessione di luglio.
- "Intrattenimento" condotto da **Carlo Sarandrea**
- Il tutto collegato da intermezzi musicali di musiche jazz-blues eseguiti da **Dario Polerani ed il suo complesso.**

ore 20.00 Banchetto presso il ristorante "Al Valentino II" - Corso Monforte 16 (San Babila). *Prenotazione necessaria.*

Domenica 12 novembre

ore 9.00 S. Messa in esperanto presso la storica chiesa di San Sigismondo in piazza S. Ambrogio 15.

ore 9.45 Gli amici non milanesi verranno accompagnati in una visita alla città.

Ore 9.30-13.00 Rimane aperta, a disposizione degli interessati, la sede del Circolo Esperantista Milanese in via De Predis 9, ingresso da via Bramantino.

Per informazioni o prenotazioni:

Conti Giovanni conti.giovanni@libero.it Tel. 02-66301958 fax 02-66302110
Rodari Ermigi ermigi@infinito.it Tel. 02-2364190

I NOSTRI PROSSIMI VENERDÌ

Venerdì 3 novembre

Come sempre aperta a tutti la

RIUNIONE DEL CONSIGLIO DIRETTIVO

Venerdì 10 novembre

La sede rimane normalmente aperta, ma senza programma, essendo in corso quello dei festeggiamenti del centenario.

Venerdì 17 novembre

Con "Pašoj al plena posedo", ritorna la ormai più che nota

LINGVA RONDO

stavolta alle prese con la 18° lezione.

Venerdì 24 novembre

Oni replikas la programon estrata de ing. Pranzo

LA TRADUKA RONDO

per "Kredu min sinjorino", la bela verko de Cezaro Rossetti.

Venerdì 1 dicembre

L'ultimo incontro in pizzeria dell'anno (prenotarsi in sede o presso Rodari, telef. 02 2364190) come preludio in sede all'ultima e più importante conferenza, come vuole la tradizione. Con un ospite

di eccezione: il **prof. Paolo Valore**, della Università degli Studi di Milano, Storia della Filosofia Contemporanea, che tratterà

L'ESPERANTO E LA RICERCA IN FILOSOFIA

parlandoci del suo rapporto con l'esperanto e delle sue possibilità d'uso sia come strumento per i ricercatori e sia come oggetto di studio.

Al termine della serata ci si dedicherà ai preliminari organizzativi già noti per poter poi partecipare alla festa finale di Babbo Natale.

Venerdì 15 dicembre

L'anno sociale si chiude in bellezza con la tradizionale festa di

BABBO NATALE

che tutti conoscono. Con grandi e piccini in allegria, l'immancabile vecchio babbo con i suoi sacchi di doni, gli auguri, i brindisi, il panettone, lo spumante, ecc. Vi aspettiamo tutti e puntuali, entro le ore 21, perché i bambini non sono nottambuli ma in compenso molto impazienti.

LA SEDE RIMARRÀ CHIUSA FINO AL 6 GENNAIO A TUTTI TANTI AUGURI DI BUONE FESTE!

Venerdì 12 gennaio

RIUNIONE DEL CONSIGLIO DIRETTIVO

Venerdì 19 gennaio

Insieme apriremo il nuovo anno con un interessante programma in sede da definire, preceduto da un piacevole incontro in pizzeria.

Venerdì 26 gennaio

LA LINGVA RONDO

danke al niaj "Pašoj al plena posedo".

I VANTAGGI DI "INFORMILANO" ELETTRONICO!

Nel precedente bollettino sotto questo titolo è stato pubblicato un appello a tutti coloro che hanno la posta elettronica di valutare la possibilità di ricevere il bollettino in questo modo, con vantaggio proprio ed un risparmio per il CEM sulle crescenti spese postali.

Attendiamo ancora le risposte!

QUOTE SOCIALI

Il 2006 si avvia verso la fine ed il nuovo in arrivo, oltre alle tante cose belle e positive che auguriamo a tutti, porta anche il rinnovo delle quote, che parecchi associati hanno la lodevole abitudine di effettuare in anticipo. Pensiamo quindi di fare cosa gradita pubblicando già la tabella delle nostre quote associative in questo ultimo bollettino dell'anno, rimandando al prossimo tutte le altre. Rispetto alle precedenti, esse restano tutte invariate, come si può notare. Ecco la loro tabella, con le varie possibilità di scelta e sempre comprensive dell'iscrizione al Circolo e alla FEI. Le quote solo locali del CEM, poste tra parentesi, sono riservate esclusivamente a qualche s-ano già socio FEI presso altro gruppo che desidera iscriversi anche da noi.

Socio ordinario	(29,50)	50,00
Socio giovane	(14,75)	25,00
Socio familiare	(14,75)	25,00
Socio sostenitore FEI e CEM	(88,50)	150,00
Socio garante FEI e CEM	(295,00)	500,00
Socio ord. FEI e sost. CEM		109,00
Socio sost. FEI e ord. CEM		106,00

Sono *Soci giovani* con quota ridotta *i nati dal 1° gennaio 1983*. Il *Socio familiare* è allo stesso indirizzo del socio titolare.

Il movimento esperantista, sempre in difficoltà economiche, spera nel generoso aiuto di tutti.

PREMIO ZAMENHOF CON PREMIO STOPPOLONI SEMINARIO SULLA COMUNICAZIONE - Ancona 8-9 dicembre 2006

Quest'anno il nostro Presidente Grassini ha allestito un programma ancora più importante, abbinando il famoso Premio ad un Seminario.

Premio Zamenhof: si svolgerà sabato 9 dicembre alle ore 21.00 al Teatro Sperimentale, come sempre organizzato ad alto livello, con la consegna dei tre premi Zamenhof, le motivazioni, le interviste, ecc. Seguirà pure la consegna del Premio Stoppoloni "Le integrazioni impossibili". In chiusura un concerto dell'ormai famoso pianista russo Korobejnikov, che i congressisti hanno potuto apprezzare a Firenze.

Seminario:

Tutti noi ci sforziamo di comunicare il nostro messaggio e i Gruppi, come gli individui, mettono in atto molte iniziative per raggiungere questo obiettivo. Durante l'Assemblea Generale della F.E.I., è stata sottolineata la necessità di approfondire le nuove tecniche di comunicazione. Tutti siamo convinti di conoscere le parole giuste per trasmettere le nostre idee. Ma oggi la comunicazione è una scienza: se vogliamo raggiungere la maggior efficacia dobbiamo prenderne atto.

Il seminario, organizzato con la collaborazione di qualche professionista del settore, avrà luogo in Ancona nella sala del Museo Tattile Statale "Omero", via Tiziano 50 (dalla stazione autobus n. 6).

Ecco il programma:

8 dicembre: ore 15-19. "Come comunicare": 1) "I linguaggi" (relatore: un giornalista professionista); 2) "L'immagine grafica" (relatore: un grafico professionista); 3) "Le tecniche" (relatore: un sociologo della comunicazione).

9 dicembre: ore 9-13. "Che cosa comunicare": due tavole rotonde (relatori: R. Corsetti, A. Grassini, R. Clerici, S. Stoppoloni). Segue dibattito generale. 1° ore 9-11: "I valori e la neutralità"; 2° ore 11-13: "Le strategie per il coinvolgimento della società".

In appendice al seminario: sabato 9 dicembre, ore 15-17: "Lingvaj respondoj" (due membri dell'Akademio, Renato Corsetti e Anna Lowenstein, risponderanno ai quesiti proposti dai partecipanti sulla grammatica e sul lessico dell'esperanto)

Quota d'iscrizione: € 10 pagabile in loco. Esenti i nati dal 1976. Si prega di comunicare la propria adesione alla Segretaria Generale prof. Laura Brazzabeni. Tutti i Gruppi sono pregati caldamente pregati di inviare una propria rappresentanza.

Tutte le informazioni logistiche, alberghi ecc., sono disponibili in sede o in rete.

CONCORSO MARELLI 2007

In attuazione delle disposizioni testamentarie del compianto s-ano Pier Luigi Marelli, della delibera del CN FEI del 3.10.93 e della delibera del C. d. A. del Fondo Marelli del 9.11.97,

è indetto un concorso premio

per giovani in possesso del diploma di esperanto di 3° grado. Il premio consiste in un viaggio gratuito a Jokohamo (Giappone) - per poter partecipare al 92° Congresso Universale di Esperanto dal 4 al 11 agosto 2007 - oppure al 63° Congresso Giovanile Internazionale che si svolgerà a Hanoi (Vietnam) dal 28 luglio al 3 agosto 2007.

Requisiti: possono partecipare al concorso i giovani aventi:

- a) cittadinanza italiana;
- b) età minima 18 anni, età massima 30 anni compiuti al 1-01-2007
- c) possesso del diploma di 3° grado, rilasciato dall'Istituto Italiano di Esperanto o dall'ILEI/UEA;
- d) nessuna precedente premiazione nello stesso concorso;
- e) iscrizione alla FEI.

I membri del Consiglio di Amministrazione e i loro familiari non possono concorrere.

Definizione del premio. Il premio coprirà le seguenti spese:

- a) iscrizione al Congresso;
- b) viaggio col mezzo di trasporto più economico;
- c) soggiorno nella località congressuale in alloggi universitari o equivalenti;
- d) partecipazione ad una eventuale gita programmata dal Comitato Organizzatore del Congresso, intercalata nel corso del Congresso, escludendo quindi ogni attività turistica prima o dopo il Congresso;
- e) assicurazione sanitaria e contro gli infortuni in assenza di altre assicurazioni o accordi, nelle forme e nei limiti fissati dal C. d. A.

La somma che il Comitato destinerà per ciascun vincitore sarà devoluta in due tempi: 1'80% circa anticipatamente, il saldo a rendiconto spese e previa relazione in esperanto sul viaggio fatto.

Presentazione della domanda: entro il 15.2.2007 dovranno pervenire alla FEI le domande dei concorrenti e relativi allegati - certificato di cittadinanza, certificato di nascita, attestazione di conseguimento di diploma di 3° grado (il tutto in carta semplice), oppure autocertificazione con allegata fotocopia di documento d'identità valido. Il candidato si impegna a far avere, al rientro del viaggio, relazione scritta sull'esperienza vissuta.

Valutazione dei candidati e assegnazione dei premi. Il Consiglio di Amministrazione del Fondo si riunirà dopo la data di scadenza di presentazione delle domande per l'esame delle stesse e per la proclamazione dei vincitori. Nella valutazione si potrà tenere conto del punteggio conseguito negli esami e anche dell'attività svolta dal candidato nel movimento esperantista.

Per ulteriori informazioni:

- Federazione Esperantista Italiana

Via Villoresi 38, 20143 Milano MI (tel./fax 0258100857).

- Istituto Ital. di Esp. via Montanara Sud 91, 46010 Campitello MN
(Prof.ssa Laura Brazzabeni, tel. 0376 926099 - lbrazza@libero.it)

ĈU VI JAM ALIGIS AL LA KONGRESO EN JOKOHAMO?

Ofte oni forgesas ke la aliĝotizo al kongresoj, kaj kelkfoje ankaŭ al aliaj manifestacioj, ŝanĝas laŭ la periodoj. Poste oni pagas pli altan kotizon. Tipa ekzemplo estas la Universalaj Kongresoj. La unua limdato estas la 31a de decembro kaj poste la plialtiĝo estas je 25% Do, eble estas utile publikigi la koncernajn kotizojn pri la estonta 92a Universala Kongreso, kiu okazos en la malproksima kaj ekzotika Japanio, lando kiu gastigas, kiel Itilio, la kongreson tre malofte.

Ĝis la jarfino la kotizoj estas:

1) Individua membro e UEA	€ 160
2) Ne individua membro de UEA	€ 200
3) Kunulo, junulo, handikapulo, individua membro de UEA	€ 80
4) Kunulo, junulo, handikapulo, ne individua membro	€ 120

Estas junulo la naskiĝinto inter la jaroj 1977 kaj 1986. Senpaga kotizo por tiuj kiuj naskiĝis ek de la 1a de januaro 1987 kaj por la nemalhaveblaj akompanantoj de handikapuloj.

MILANA KATEDRO

Ankaŭ ĉijke en Milano kaj ĉirkaŭoj estas pluraj esperanto-kursoj, prizorgataj fare de membroj de nia klubo. Jen resuma bildo:

Ĉe la sidejo de Milana E-Klubo:

- Unuagrada kurso ĉiumarde. Instruisto d.-ro Daminelli
- Duagrada kurso ĉiumarde. Instruisto d.-ro Daminelli
- Triagrada kurso ĉumerkrede. Instruistoj d-roj Daminelli + Taccani

Ĉe UNITRE de Milano:

- Unuagrada kurso ĉiumarde posttagmeze. Instruisto d.-ro Daminelli

Ĉe UNITRE de Cesano Maderno:

- Baza kurso ĉiulunde posttagmeze. Instruisto s-ano Gianni Conti.

La aliĝotizo al la sidejaj kursoj estas ĉiam € 50. Pri tiuj ĉe UNITRE validas ties regularoj. Por ĉiuj oni antaŭvidas daŭron ĝis la fino de majo.

Krome, ĉe la sidejo de Arciesperanto:

Ek de lunde la 16an de novembro komencos:

- Baza kurso lunde je h. 18.30 Instruisto s-ano Andrea Montagner
- Progresinta kurso lunde je h. 21.00 Instruisto s-ano A. Montagner

LA AGO-TAGO EN MILANO

La 7-an de Oktobro pluvis matene en Milano do ni, esperantistoj, estis devigataj reiri hejmen. Bonŝance posttagmeze la vetero pliboniĝis kaj ni reiris al la loko rezervita, en centra strato de Milano nomata Strato Dante, kiu estas la vojo inter Duomo kaj la Kastelo de Milano.

De la 14-a horo posttagmeze ĝis la 19-a multaj el ni ĉeestis por disdoni flugfoliojn pri esperanto kaj nia grava samideano Gianni Conti helpis en la pretigo de tablo kun ombrelo kaj de bela panelo kiu altiris la atenton de la publiko tie promenanta.

En tiu strato estis ankaŭ eksposicio kun fotoj pri la tuta mondo kun skriboj en la itala kaj la angla kaj tial ni povis diri trankvile ke la projekto de esperanto ne estas superregi la mondon sed tute simple ke tiuj eksposicioj povus esti en la itala kaj la esperanta en Itilio, samkiel en la germana kaj la esperanta en Germanio ktp., montrante ke neutraleco de esperanto estas granda valoro kiu portus egalecon kaj samnivelecon en la internacia komunikado.

Mi povas rakonti alian okazon pri kiam venis junulo el Usono, kiu diris al mi ke li estas bonŝanca ĉar li povas vojaĝi tra la mondo per la angla: mi respondis ke nuntempe jes li pravas sed li mem ne sentas problemon pri egaleco kaj fakte li, farinte nenion pri ĝi, sentas sin iomete pli grava ol aliaj homoj en al mondo. Ĉu daŭros longe tia situacio por li? Li iomete konsentis.

Ĉiuj samideanoj babilis multege kun homoj kaj espereble tio portos novajn homojn al la movado kaj simple al esperanto.

Andrea Montagner (estrarano de IEF por la E-Grupoj)

LA 7a INTERNACIA HIMALAJA RENKONTIĜO

Pluraj italoj partoprenis en la pasintaj renkontiĝoj kun kontentigaj spertoj. Pro tio ni ĝojas resume publikigi la ricevitajn inviton:

Nepala Esperanto-Asocio ĝojas anonci la 7an dektritagan I.H.R., de la 26a de februaro ĝis la 10 de marto 2007, por konigi sian landon kaj siajn naturan, kulturan kaj etnan diversecojn. Kaj samtempe konatiĝi kun nepalaj kaj alilokaj e-stoj partoprenontaj. Ĉifoje ĝi okazos en 2007, unu jaro pli frue, por ne esti en konflikto kun la 5a Azia Kongreso 2008 en Barato. Oni pasigos la unuajn ka la lastajn tagojn en Valo Katmando kie situas la samnoma ĉefurbo, Patano kaj Bhaktapuro, tre riĉaj je kultura pasinteco, historiaj distriktoj, monumentoj, notindaj temploj. La ĉefa parto de la renkontiĝo estos vojaĝo al la granda valo Langtang kie oni povos ĝui fabelan panoramon de la montareroj de Ganes Himal, Langtang, Manaslu, Himalĉuli kaj la granda Annapurna. La regiono estas riĉa je riveroj, kristelaj lagoj, naturaj belajoj. De Sjaprubesi (2120m) oni entreprenos ses-tagajn rondpiedvojaĝojn ĝis Timure (1762m) kaj Rasuvagadi (1814) en belega himalaja regiono inter la tipa tamanga popolo. La aliĝkosto inkluzivas tranoktojn en bonkvalitaj hoteloj, ĉiujn manĝojn kaj la aliajn kostojn, escepte la asekuro. La kotizo, kalkulita por precipe kovri la kostojn, estas, en dulita ĉambro, 550 usonaj dolaroj ĝis la fino de la jaro kaj 600 ek de la 1a de januaro 2007. Por la unulita ĉambro, tamen ne garantiita dum la montara piedvojaĝo, la krompago estas je 50 usonaj dolaroj.

La adresoj de I.H.R.: Nepala Esperanto-Asocio- G.P.O. post box n° 8974 - cpc 102 Kathmandu - Nepal Esperanto@wlink.com.np
Telefono 00977 - 1 - 6209877

ESPERANTA RENKONTIĜO EN REGGIO EMILIA

Dimancon la 17an de Septembro, la E-grupo "La Kvarkatoj" de *Reggio Emilia*, organizis E-renkontiĝon en kiu partoprenis iom pli ol dudeko da personoj. De la stacidomo de Reggio, ni veturnis per autobuso unue al Gattatico por viziti Muzeon *Cervi*. Ĝi estas en la domo kie vivis patro Alcide Cervi kun siaj ses filoj kiuj estis mortpafitaj de faŭsto en Decembro 1943. Tre interesaj la prezento de la historio de la familio, la vizito al muzeo kaj la filmo kiuj priskribis la tiutempan kamparan vivon kaj la politikajn eventojn kiuj portis al tiuj tragikaj eventoj. La vizito okupis la tutan matenon, do tuj poste ni veturnis al restoracio apud *Quattro Castella* kie ni povis gustumi bogustan kaj riĉan tagmanĝon. Postagmeze ni atingis la kastelon *Bianello*, per buso ĝis la montpiedo, poste piede ĝis la pinto de la monteto kie situas la kastelo, ĉar la tuta

ĉirkauaĵo estas protektata natura oazo. Ĝi estas la plej bone konservita el la kasteloj de *Matilde di Canossa*. Tie *Matilde*, en la jaro 1077, gastigis la imperiestron Enriko IV dum "la lukto por la investituroj" kaj mediaciis inter li kaj la Papo *Gregorio VII* gastigata en la kastelo de *Canossa*. Ĉiĉeronino kondukis nin en la vizito de la kastelo, kiu dum la jarcentoj estis residejo de sinsekvaj nobelaj familioj kiuj ĝin ornamis kaj rebonigis diversmaniere. Nur de malmulte da tempo la komunumo de *Quattro Castella* acetis ĝin. Poste ni reveturis al la stacidomo de *Reggio* por reveni hejmen. La vetero ne estis belega, tamen ni sukcesis ne malfermi la ombrelojn, ĉar dum la pluvo ni estis ĉiam subtegmente vizitante ion, male la etoso estis varma kaj amikeca kiel kutime inter E-istoj.

Dankon al "La Kvar Katoj" de *Reggio Emilia*.

Giovanni Daminelli

ESPERANTO E SETTIMANA DELLA CULTURA A GRADO

Piovigginava a Grado il 21 ottobre 2006 ma tutta l'organizzazione della settimana culturale, organizzata dal Dopolavoro ferroviario, era già a regime quando siamo arrivati, noi esperantisti, lì per assistere alla parte dedicata all'esperanto, organizzata dagli amici Martinez e Liva di Udine. La mattina i partecipanti hanno potuto acquistare l'annullo postale speciale dedicato all'avvenimento, organizzato dall'Ufficio postale. In programma poi nel pomeriggio c'erano due conferenze dei dott. Bolognesi e Boschin, ma quest'ultimo non ha potuto partecipare per problemi di salute. Il tutto, di conseguenza, si è risolto in una unica conferenza del dott. Bolognesi sull'esperanto alla presenza dei maggiori responsabili nazionali del Dopolavoro ferroviario.

Personalmente ho portato i saluti della Federazione esperantista italiana, che ha dato il suo patrocinio all'iniziativa. La conferenza del dott. Bolognesi è stata di grande interesse e, devo confessarlo, era la prima volta che mi capitava di ascoltarlo per prendere anche spunto di riflessione per alcune domande di chiarimento. Al di là di alcune informazioni, che per un esperantista potevano essere scontate, il dott. Bolognesi si è soffermato su alcuni aneddoti molto interessanti, come per es. quello che alcuni esperantisti ferrovieri del terzo mondo hanno avuto la possibilità di inserire termini ferroviari nel dizionario ferroviario multilingue proprio per merito della loro conoscenza dell'esperanto.

Dopo la conferenza ci siamo recati in una chiesetta sconsacrata dove era stata allestita una mostra di fotografie e pitture, all'interno della quale è stata allestita una mostra di nulli e francobolli esperantisti del Gruppo

“Nova Espero Friuli” che per l'occasione celebrava il venticinquesimo anniversario.

Negli stessi locali della mostra è stato allestito un tavolo con alcuni libri in esperanto, anche di valore, e un tavolo con del materiale illustrativo da dare alle persone interessate. Devo dire che iniziative simili sono da imitare, in quanto ogni associazione culturale, come è il Dopolavoro ferroviario, potrebbe/dovrebbe avere una parte che si occupa dell'esperanto, della sua divulgazione e valorizzazione attraverso manifestazioni come questa.

Andrea Montagner

ESTRARKUNSIDO

Longtempe daŭris la estrarkunsido de la 8a de septembro. Ĉiuj ĉeestis. Kompreneble la ĉeftemo estis la ĵus alvenanta centjariĝo de la klubo, la 11an-12an de novembro. Prezidanto Polerani konfirmis ke oni sukcesis havi de komunuma instanco la disponeblon de la salono de la milana muzeo je tre favoraj kondiĉoj por organizi la sabatan programon, inkluzive de la regalado. Poste li legis la tekston de la kontrakto, kiun oni devos kompili kaj sendi al la koncerna aŭtoritato, laŭ la norma modelo. Sekve, apartaj kondiĉoj ĝi ne enhavis. La skribita manko de tiuj ĉi, kiuj por ni estus garantio kontraŭ eventualaj miskomprenoj kaj malebligoj, estas riskema situacio laŭ s-ano Ceffali kiu estis sekve malfavora. Eĉ pli ĉar laŭ li la alternativa solvo, jam pristudita, utiligi kvarstelan hotelan salonon estus pli taŭga por plenumi kompletan programon sen ŝangi ejojn en luksa medio. Krome ĝi ebligus postvespermanĝan programeron. Pri tiu ĉi taŭgeco ne okazis kontraŭdijo, sed por pluraj anoj disponi pri publika sidejo donita de la Komunumo estas pli prestiĝa kiel emblema imago, kiel ĉiam oni asertis. Oni abunde pridiskutis pri tio kaj ĉio, ankaŭ pri la riskoj de lastmomentaj rimedoj, ne tro allogaj: la finiga voĉdonado estis favora, sep kontraŭ du, al la muzea solvo. Kontraue ĉiuj aprobis la sendon de invitoj al la urbestro, esperante ke iu alvenos. Poste oni detale pridiskutis la programon kaj la rolantojn, la invitojn, k.t.p. Oni konfirmis la tre interesan programon je tre favoraj kondiĉoj, ĉe Konservatorio por la vendreda vespero, danke al s-ino Laura Ceffali, la filino, kiu ege kunlaboras kaj eĉ estas pretiganta la memorlibreton. Fine oni alfrontis la problemon de la hoteloj por la alvenontoj de ekstere. S-ano Montagner trovis ŝpareman solvon por la junuloj ĉe la Junulargastejo. S-anino Cocciali, kun la helpo de s-ano Daminelli kaj Foà, prizorgos pri ili. La lasta temo debatita estis la propono de s-ano Montagner aranĝi

surstratan inform-gazebon okaze de Ago-tago, laŭ la instigoj de IEF kaj UEA. Prezidanto Polerani estis tre favora. Sed, kiel jam konstatite printempe, neniu alia donis sian apogon, memorante la antaŭajn lastajn spertojn. Oni tamen aprobis ke, se la du s-anoj volos ĝin fari, la klubo donu al ili gazebon kaj la disponeblan inform-materialon.

E.R.

KLAĈANGULO

Nenio estas pli enuiga kaj malĝoiga ol tre malrapida agonio, kaj la nacia kongreso estas ekzemplo. Jaro post jaro la partoprenado fariĝas statistike pli malmultnombra kaj tio ne estas stimulo por organizi ĝin.

La abonintaj kongresanoj pro aĝaj kialoj malaperadas; al tiel nomataj junuloj, sufice individuistaj kaj senpage interretemaj, tradicia kongreso ne plaĉas kaj odoraĉas je maljuneco. Oni devas forigi la problemon! Kiel? Forigante la nunajn kongresanojn por kiuj turismaj kaj amuzigaj programoj estas inter la ĉefaj allogaĵoj. Unua propono: la ĉiam sama kongresurbo, kiel oni prave aŭdis en la ofte tro utiligata Rimini, aŭ favore al Florencio tuj denove. Dua propono: transformi kongreson en seminaron, kiel oni legas en retpoŝto. Ad minora!

.....
Kiom da organizaj problemoj estus solvitaj! Kelkaj belaj kaj malmultekostaj ĉambroj, saloneto, du kompetentaj estrantoj.... kaj suficias. Ĉu kelkaj el vi memoras la tre bonan seminarion en Montepulciano? Jes, oni iomete troigas nun.... sed atendu post kelkaj tiaj kongresoj!

.....
Ankaŭ la kongresa (pardonu: seminaria) temo devus inspiriĝi al la nova etoso. Ekzemple: “Moderna ilo por diskonigi Esperanton: la esperantlingva gramatiko por lerni la italan”.

NIAJ PASINTAJ VENDREDO

La someraj kongresoj estis la temo de la vendreda kunveno de la 15a de septembro, malfermita de prezidanto Polerani. S-ano Montagner estis la unua raportanto kaj li resume donis informojn pri tiu de SAT en Beogrado, kaj ankaŭ pri la Asocio mem je la historia kaj organiza vidpunktoj. Poste s-ano Daminelli parolis pri la 59a IKUE-Kongreso en la ĉeĥa Velherad, urbo en belega regiono kaj dediĉita al sanktuloj Cirillo kaj Metodio, atingita post aventurema veturado. Li rakontis pri la kongresa temo kaj pluraj okazintaĵoj. Poste oni sin dediĉis al la Universala Kongreso de Florencio kaj komencis s-ano Aldo Foà per siaj spertoj kaj impresoj kiel akompananto de plurtaga antaŭkongreso tra

Toskanio. Prezidanto Polerani poste raportis pri la memoriga tago kiun oni organizis honore al la fama lingvisto kaj esperantisto Bruno Migliorini, la tagon antaŭ la inaŭguro de la Kongreso, kaj pri la ĉefaj eventoj kaj laboroj de la kongreso. Fine li legis la "finan rezolucion" de ĝi. La lasta estis sekretario Rodari kiu kompletigis la informojn pri la kongreso kaj aldonis raporteton pri la jarkunsido de Itala Federacio, kiu okazis dumkongrese.

"Saltego trans jarmiloj" estis la temo de la prelego prizorgita de nia inĝ. Pranzo ĉe nia sidejo vendrede la 13an de oktobro, post la rapida enkonduko de prezidanto Polerani. Interesa resumanta prezentado, sed bedaŭrinde nur itallingva, de la verko de Jean Forge, pseŭdonimo de Jan Fethke, fama pola verkisto (tre konata lia "Abismoj") kaj film-reĝisoro, kiu prizorgis la unuan plenan sonfilmon en esperanto, elgermanigante la filmon "Morgaŭ ni komencos la vivon". Originala la temo: sekve al aŭtomobila akcidento s-ro Kovalo, verkisto, vekiĝas en la domo de tre stranga sciencisto Fromaĝi kaj kelkaj liaj gastoj. Tiu ĉi sukcesas, danke al artifikoj, aranĝi vojaĝon tra la tempo kun ĉiuj kaj vivi aventurojn en antikva Romo, kie ili renkontiĝas kun pluraj altranguloj.

Kompreneble gravan rolon havas la kontrasto inter tiu mondo kaj ĉi tiuj alvenintoj utiligantaj la lastajn modernajn ilojn, kiel aŭtomobilon, radion, k.t.p. (la libro estis verkita en 1924). La preleganto ankaŭ legis kelkajn pecojn de la romano.

TURISMO PER ESPERANTO

La nota organizzazione turistica del nostro samideano Aldo Foà (via Casale 7 - Milano, tel. 02.58112342 / 02.58111573, preferibilmente tra le ore 17-19 dal lunedì al venerdì) per il prossimo Dicembre-Capodanno ha programmato i seguenti viaggi:

- "**Mercatini Natalizi**" Salisburgo-Passau-Regensburg-Norimberga in pullman dal 7 sera al 10 Dicembre, quota 198 euro.
- "**Aurore Boreali**" (oltre il Circolo Polare Artico) in aereo e pullman dal 28 Dicembre al 4 Gennaio, quota ca. 690 euro.
- "**Tunisia Sahara e Oasi**" in nave e pullman dal 30 Dicembre al 6 Gennaio, quota 570 euro.
- "**New York Philadelphia Washington**" in aereo dal 30 Dicembre al 6 Gennaio, quota ca. 1100 euro (con Boston, fino al 10 Gennaio, ca. 1400 euro).
- "**Sicilia greca araba normanna**" in aereo (o treno) e pullman dal 28 Dicembre al 3 Gennaio, quota ca. 480 euro.

Quote comprensive di trasporti, pernottamenti in camere doppie con servizi privati, prime colazioni, escursioni.

NOTIZIE DAL MONDO

Scozia - Il più grande scrittore esperantista di quest'ultimo periodo, *William Auld*, è scomparso lo scorso 11 settembre. Era nato nel 1924, studiò l'Esperanto nel 1937 e divenne attivo esperantista nel 1947. Autore di molte opere originali in poesia e prosa, collaborò in molte riviste, apprezzato traduttore e più volte candidato al Premio Nobel.

Trieste - In un pregevole CD l'Associazione Esperantista Triestina ha riunito tutto il materiale raccolto in occasione del concorso "Il mio presepe", indetto per il Natale 2005, più altre immagini sul tema.

Trilingue il testo: italiano, croato ed esperanto. A disposizione.

Hanoi - La capitale del Vietnam ospiterà il 63° Congresso Internazionale dei giovani esperantisti dal 28 luglio al 3 agosto 2006, immediatamente prima del Congresso Universale in Giappone. Per informazioni, ecc.: Vjetnama Esperantista Junulara Organizo (Vejo) - 301 Giang Vo - CAT Linh - Dong Da - Hanoi Tel.(84-4)5121568 vejo18604@yahoo.com www.tejo.org/ijk

Torino - "Nuova Sento in Rete", il noto organo informativo curato dal sano Francesco Amerio, a fine ottobre ha raggiunto la sua 500° edizione: un traguardo invidiabile, un segno di costante impegno e di serietà operativa, una garanzia di pronta e precisa informazione.

Berlino - Il 19 ottobre il locale Gruppo esperantista con una serata letteraria eccezionale ha inaugurato di nuovo la sua Espoteko, una notevole biblioteca esperantista ricca di 2000 titoli.

Brasile - Flavio Rebelo, il noto realizzatore di Progetto ITV, la prima televisione esperantista funzionante in rete, ha lanciato una OPA, o vendita all'asta, per cederla ad altri per difficoltà finanziarie.

Milano - Un altro passo verso la notorietà: le canzoni in esperanto del nostro sano Andrea Fontana sono state trasmesse anche da Arcoiris TV, come pure il filmato dell'incontro di San Vittore.

Torino - Presso il Circolo Arci, la s-anino Anna Maria Dall'Olio ha ricevuto il primo premio vinto nel Concorso Garcia Lorca, Sezione Poesia Inedita. Ha dedicato la vittoria al movimento esperantista.

Pisa - il "gruppo degli esperantisti toscani" in fase di formazione ed attivazione, organizza per sabato 18 novembre un incontro che inizia alle ore 10.30 con la visita guidata del Museo Nazionale S. Matteo in p.zza S. Matteo in Soarta. Seguirà una "festa tagmanĝo" ed un pomeridiano "kunordiga kunveno". Aperto a tutti. Per informazioni, ecc. esperanto@edistudio.it